

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 27 (1951-1952)  
**Heft:** 9

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**







# Woly

# Rapid

## die Rapidpflege für weisse Schuhe



Mit diesem Pflegemittel erzielt man nach dem Auftragen  
**sofort maximalen Weiss-Effekt.**

Dank seiner grossen Färbe- und Deckkraft gibt WOLY-Rapid den Schuhen augenblicklich ein makelloles Weiss. Das neue Pflegemittel enthält zudem grosse Mengen Fettstoffe, welche das Leder jahrelang griffig und weich erhalten. WOLY-Rapid verkrustet das Leder nicht und macht es nie brüchig. Das neue Fabrikat wird daher alle begeistern, die früher in der Pflege weisser Schuhe viele Enttäuschungen erlebten.

Der weisse WOLY-Film schützt das Leder zugleich vor dem Eindringen von Schmutz und Staub. Zum Reinigen der Schuhe braucht man diesen Film nur mit einem feuchten Schwamm aufzulösen, wodurch Schmutz und Flecken automatisch entfernt werden.

Detail Fr. 1.70



Erhältlich in Schuh- und Lederhandlungen  
sowie bei den Schuhmachermeistern.

Fabrikant: A. SUTTER, Münchwilen / TG.

# Schweizer Spiegel

GUGGENBÜHL & HUBERS SCHWEIZER SPIEGEL  
eine Monatsschrift  
erscheint am Ersten jedes Monats

## Redaktion

DR. FORTUNAT HUBER  
DR. ADOLF GUGGENBÜHL  
FRAU HELEN GUGGENBÜHL

Hirschengraben 20, Zürich 1  
Telefon 32 34 31

*Sprechstunden der Redaktion* täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. Die *Einsendung von Manuskripten*, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme. Rücksendung erfolgt nur, falls frankierter und adressierter Antwortumschlag beiliegt.

## Inseratenannahme

durch den Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1, Telefon 32 34 31.  
Preis einer Seite Fr. 600.—, 1/2 Seite Fr. 300.—, 1/4 Seite Fr. 150.—, 1/8 Seite Fr. 75.—, 1/16 Seite Fr. 37.50 + 8 % Papierteuerungszuschlag. Bei Wiederholungen Rabatt! Schluß der Inseratenannahme 18 Tage vor Erscheinen der Nummer.

## Druck und Expedition

Buchdruckerei Bächler & Co., Marienstrasse 8, Bern. Papier der Papierfabrik Biberist.

## Bestellungen

nehmen jederzeit entgegen der Verlag oder die Expedition sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

## Abonnementspreise

Schweiz:	für 12 Monate	Fr. 22.—
	für 6 Monate	Fr. 11.60
	für 3 Monate	Fr. 6.25
Ausland:	für 12 Monate	Fr. 25.—
Preis der Einzelnummer		Fr. 2.40

Postscheckkonto Bern III 5152

GUGGENBÜHL & HUBER  
SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG AG, ZÜRICH

Auf vielen  
Toilettetischen  
werden zur Zeit  
ausgediente  
Haarbürsten  
und Kämme  
durch neue ersetzt



## Parfumerie Schindler

ZÜRICH - BAHNHOFSTRASSE 26  
PARADEPLATZ

## CARUELLE-Tischli

nur durch Wiederverkäufer Fr. 129.— / 149.50



Ein Kater hier die Wurst verdaut,  
die er vom Caruelle-Tisch geklaut.

Embru-Werke Rütli (Zch)

embru





## *Wird das unser künftiger National-Goal?*

Inmitten der wilden Bubenscharen, die in den Höfen und auf den Plätzen Fussball spielen — wächst eine neue Nationalmannschaft heran. Wer wird es schaffen?

Durchsetzen werden sich die jungen Leute mit der besseren Kondition. Und nicht nur auf dem Sportplatz. Überall — in der Berufslehre, beim Studium, in der Rekrutenschule — überall sind die gesunden, robusten Naturen im Vorteil.

Zwischen dem zwölften und zwanzigsten Jahre fällt die Entscheidung. Das ist die Zeit ungestümen Wachstums. Es ist aber auch die Zeit höherer Empfindlichkeit, höherer Anfälligkeit für Infektionskrankheiten. Kräftigen wir also den jugendlichen Organismus, führen wir ihm mehr Vitamine zu! Kräfte- und Vitaminspender zugleich ist das wohlschmeckende, leicht-verdauliche *Biomalz mit Vitaminen*. Schon 15 Minuten nach dem Genuss geht es ins Blut über — stärkt Muskeln und Organe und erhöht die körperliche Widerstandskraft.

### **Biomalz gibt Kraft!**



#### **Biomalz mit Vitaminen**

3 Löffel voll enthalten den ganzen Tagesbedarf an Vitaminen. Ihr Hausarzt empfiehlt es auch für Männer und Frauen bei starker geistiger und körperlicher Beanspruchung, bei Appetitlosigkeit und Erschöpfungszuständen, während der Schwangerschaft und Stillzeit.



In allen Apotheken und Drogerien Fr. 4.60